

Правила оформления списка литературы на английском языке (References)

References представляются в отдельном электронном файле, который должен быть озаглавлен следующим образом по фамилии первого автора: Ivanov_references.doc

Список литературы на английском языке (References) представляет собой перевод на английский язык списка литературы на русском языке и должен точно соответствовать ему по содержанию и порядку нумерации литературных источников. Русскоязычные ссылки располагаются в порядке русского алфавита, ссылки на иностранные источники – в порядке латинского алфавита. В конце ссылки на каждый русскоязычный источник необходимо указать (in Russian).

Библиографические ссылки оформляются следующим образом:

1. Ссылки на монографии и сборники в целом:

Автор(ы), название (*транслитерация курсивом* по стандартам BSI, см. ниже), [перевод названия монографии в квадратных скобках, прямым шрифтом], выходные данные: место издания на английском языке – Moscow, St.Petersburg, издательство на английском языке, если это организация (Moscow St. Univ. Publ.), и транслитерация, если издательство имеет собственное название с указанием на английском, что это издательство: GEOTAR-Media Publ., Nauka Publ.

Пример:

Nigmatulin, R.I. *Dinamika mnogofaznykh sred* [Dynamics of multiphase media]. Moscow, Nauka Publ., 1987, 464 p. (in Russian).

Ссылка на труд большого коллектива авторов под редакцией такого-то (таких-то), оформляется следующим образом:

Resursy poverkhnostnykh vod SSSR [Surface water resources of the USSR], M.M. Eisenberg, M.S. Kaganer, Eds. Leningrad, Gidrometeoizdat Publ., 1966. 344 p. (in Russian).

2. Ссылки на русскоязычные статьи из журналов: авторы (транслитерация), перевод заглавия статьи на английский язык прямым шрифтом, название русскоязычного журнала (*транслитерация курсивом*), выходные данные с обозначениями на английском языке.

Пример:

Zagurenko, A.G., Korotovskikh, V.A., Kolesnikov, A.A. Techno-economic optimization of the design of hydraulic fracturing. *Neftyanoe khozyaistvo*, 2008, no.11, pp. 54-57. (in Russian).

3. Ссылка на статью из электронного журнала, пример:

Kontorovich A.E., Korzhubaev A.G., Eder L.V. Forecast of global energy supply: Techniques, quantitative assessments, and practical conclusions. *Mineral'nye resursy Rossii. Ekonomika i upravlenie*, 2006, no. 5. (in Russian.) Available at: <http://www.vipstd.ru/gim/content/view/90/278/>. (accessed 22.05.2012)

4. Ссылки на статьи из сборников трудов и материалы конференций: авторы (транслитерация), перевод заглавия статьи на английский язык прямым шрифтом, название сборника трудов (*транслитерация курсивом*), [перевод названия сборника на английский язык в квадратных скобках прямым шрифтом], выходные данные с обозначениями на английском языке

Примеры:

Astakhov, M.V., Tagantsev, T.V. Experimental study of the strength of joints "steelcomposite". *Trudy MGTU «Matematicheskoe modelirovanie slozhnykh tekhnicheskikh sistem»* [Proc. of the Bauman MSTU "Mathematical Modeling of Complex Technical Systems"], 2006, no. 593, pp. 125-130. (in Russian)

Usmanov, T.S., Gusmanov, A.A., Mullagalin I.Z. Features of the design of field development with the use of hydraulic fracturing. *Trudy 6 Mezhdunarodnogo Simpoziuma "Novye resursosberegayushchie tekhnologii nedropol'zovaniya i povysheniya neftegazootdachi"* [Proc. 6th Int. Symp. "New energy saving subsoil technologies and the increasing of the oil and gas impact"]. Moscow, 2007, pp. 267-272. (in Russian).

5. Ссылка на диссертацию или автореферат диссертации: Автор, название (*транслитерация курсивом*), [перевод названия в квадратных скобках, прямым шрифтом], Cand.Sci./Doctoral (Faculty) Dissertation или Extended Abstract of Cand. Sci./Doctoral (Faculty) Dissertation, выходные данные: место издания на английском языке – Moscow, St.Petersburg, издательство на английском языке, если это организация (Moscow St. Univ. Publ.), и транслитерация, если издательство имеет собственное название с указанием на английском, что это издательство: GEOTAR-Media Publ., Nauka Publ.

Пример:

Grigor'ev, Yu.A. *Razrabotka nauchnykh osnov proektirovaniia arkhitektury raspredelennykh sistem obrabotki dannykh* [Development of scientific bases of architectural design of distributed data processing systems]. Extended Abstract of Doctoral (Geol.-Min.) Dissertation, Moscow, Bauman MSTU Publ., 1996. 243 p. (in Russian)

6. Ссылка на ГОСТ, пример:

GOST 8.586.5–2005. Metodika vypolneniia izmerenii. Izmerenie raskhoda i kolichestva zhidkosti i gazov s pomoshch'iu standartnykh suzhaiushchikh ustroystv [State Standard 8.586.5 – 2005. Method of measurement. Measurement of flow rate and volume of liquids and gases by means of orifice devices]. Moscow, Standartinform Publ., 2007. 10 p. (in Russian)

7. Ссылка на патент, пример:

Palkin, M.V., et al. *Sposob orientirovaniya po krenu letatel'nogo apparata s opticheskoi golovkoi samonavedeniya* [The way to orient on the roll of aircraft with optical homing head]. Patent RF, no. 2280590, 2006.

8. Ссылка на иностранные источники и источники с DOI, пример:

Zhang, Z., Zhu, D. Experimental research on the localized electrochemical micromachining. *Intern. Journal of Electrochemistry*, 2008, vol. 44, no. 8, pp. 926-930. doi: 10.1134/S1023193508080077

Транслитерация кириллицы – стандарт BSI

а – a	к – k	х – kh	Исключения: написание некоторых фамилий (например, автор устойчиво транслитерирует свою фамилию иным образом либо сложилась определенная традиция) и географических названий (рекомендуем обращение к справочникам).
б – b	л – l	ц – ts	
в – v	м – m	ч – ch	
г – g	н – n	ш – sh	
д – d	о – o	щ – shch	
е – e	п – p	ъ – "	
ё – e	р – r	ы – y	
ж – zh	с – s	ь – '	
з – z	т – t	э – e	
и – i	у – u	ю – yu	
й – i	ф – f	я – ya	

Примеры исключений:

Vygotsky, Brushlinsky, Petrovsky,
Yaroshevsky
Leontiev A.N., Leontiev A.A., Leontiev D.A.,
Rubinstein
Kazan, Kharkov, Nalchik, Perm, Ryazan,
Tver, Yaroslavl etc (опускается символ
мягкого знака)
Moscow (не Moskva)
Rostov-on-Don (не Rostov-na-Donu)
St. Petersburg (не Sankt-Peterburg)
Yekaterinburg (не Ekaterinburg)